

Aspirador con filtro
Filter vacuum cleaner
Aspirateur avec filtre
مكنسة هواء مع مصفاة
Пылесос с фильтром.

Country Plus

Cod. 30970

- E** MODO DE EMPLEO
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- F** MODE D'EMPLOI
- AR** طريقة الاستعمال
- RU** СТРУКЦИИ

PALSON®

E	ESPAÑOL	2
GB	ENGLISH	7
F	FRANÇAIS	12
AR	اللغة العربية	17
RU	РУССКИЙ	22

1. Cepillo para suelo
2. Tubo telescópico
3. Mango
4. Manguera flexible
5. Botón para desbloquear
6. Conector
7. Orificio de salida
8. Accesorio cepillo
9. Boquilla estrecha
10. Botón ajuste succión
11. Abrazadera
12. Tapa
13. Filtro de tela
14. Depósito
15. Filtro de la tapa
16. Botón I/O
17. Indicador suciedad depósito

1. Floor brush
2. Telescopic tube
3. Wand
4. Flexible hose
5. Wand release button
6. Hose connector
7. Blowing function outlet
8. Upholstery brush
9. Crevice nozzle
10. Suction power set button
11. Clip
12. Lid
13. Cloth filter
14. Canister
15. Lid filter
16. I/O button
17. Canister dust indicator

1. Brosse pour le sol
2. Tuyau télescopique
3. Manche
4. Tuyau flexible
5. Bouton de déblocage
6. Connecteur
7. Orifice de sortie
8. Accessoire brosse
9. Buse étroite
10. Bouton réglage de l'aspiration
11. Collier de serrage
12. Couvercle
13. Filtre en tissu
14. Dépôt
15. Filtre du couvercle
16. Bouton I/O
17. Indicateur saleté dépôt

- 1- فرشاة الأرض
- 2- أنبوب تلسكوبي.
- 3- مقبض
- 4- أنبوب مرن
- 5- زر إزالة الكبح
- 6- موصل
- 7- فتحة خروج
- 8- أنبوب بفرشاة
- 9- أنبوب ذو فتحة ضيقة
- 10- زر تعديل الشفط
- 11- مشد
- 12- غطاء
- 13- مصفاة نمسجية
- 14- خزان
- 15- مصفاة الغطاء
- 16- زر التشغيل والإطفاء
- 17- مؤشر التسخاخ الخزان

1. Щетка для пола
2. Телескопическая трубка
3. Шланг
4. Гибкий шланг
5. Кнопка разблокировки
6. Соединитель
7. Отверстие выхода
8. Аксессуар щетка
9. Узкая насадка
10. Кнопка регулирования силы всасывания.
11. Зажим
12. Крышка
13. Фильтр из ткани
14. Емкость
15. Фильтр крышки
16. Кнопка Вкл/Выкл
17. Индикатор загрязненности емкости



Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo aspirador COUNTRY PLUS de PALSON.

Para garantizar su seguridad y la de todos, le rogamos que lea las instrucciones antes de utilizar el aparato. Guarde las instrucciones en un lugar seguro para referencias futuras. Conserve todo el embalaje hasta que esté seguro de que el aparato funciona correctamente.

Instrucciones de seguridad muy importantes:

A la hora de utilizar aparatos eléctricos, es preciso seguir una serie de precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes:

1. Utilice el aspirador únicamente en interiores y sobre superficies secas.
2. Apague el aspirador antes de conectarlo o desconectarlo de la red eléctrica.
3. Desenchufe siempre el aspirador antes de conectar o desconectar la manguera y los accesorios.
4. Vigile a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.
5. Este producto no está permitido para uso infantil u otras personas sin asistencia o supervisión si su estado físico, sensorial o mental le limita de usarlo con seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con dicho producto.
6. Utilice el aspirador tal y como se describe en este manual. Utilice sólo accesorios recomendados por el fabricante.
7. No utilice el aspirador si se ha caído, tiene desperfectos, ha permanecido al aire libre o se ha sumergido en agua. No utilice el aspirador con un cable o enchufe dañado. Si el cable de corriente está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.
8. No tire del aspirador ni lo transporte utilizando el cable. No utilice el cable como asa. Procure no pellizcar el cable al cerrar una puerta ni pasarlo por bordes afilados o esquinas. No pase el aspirador por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
9. No manipule el enchufe o el aspirador con las manos húmedas. No utilice el aspirador en exteriores o sobre superficies mojadas.
10. No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice el aspirador con las aberturas bloqueadas ni restrinja el flujo de aire. Mantenga todas las aberturas libres de polvo, pelusa, pelos o cualquier elemento que pueda reducir el flujo de aire.
11. Mantenga alejado el pelo, ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo de las aberturas y las piezas en movimiento.
12. No recoja brasas calientes, colillas, cerillas o cualquier objeto caliente, humeante o que esté ardiendo.
13. No recoja materiales inflamables o combustibles (líquido para mecheros, gasolina, queroseno, etc.) ni utilice el aspirador en presencia de líquidos o vapores explosivos.
14. No aspire materiales nocivos o tóxicos (lejía, amoníaco, líquido limpiador de desagües, etc.).
15. No aspire objetos duros o afilados, como cristal, clavos, tornillos, monedas, etc.
16. No utilice el aspirador sin los filtros instalados.
17. Extreme las precauciones al pasar el aspirador por escaleras.
18. Ilumine correctamente la zona por la que pasa el aspirador.
19. Guarde el aspirador en un lugar interior fresco y seco.
20. Apague el interruptor de encendido/apagado (I/O) antes de desenchufar el aspirador.

ADVERTENCIA

Apague y desenchufe siempre el aspirador de la toma eléctrica antes de montar, abrir o vaciar el recipiente de residuos, o bien antes de conectar/desconectar los accesorios.

IMPORTANTE

Lavar el filtro mejora la capacidad de aspiración. Asegúrese de que el filtro está completamente seco antes de volverlos a introducir en el aspirador. Este aspirador está destinado únicamente a uso doméstico y no a uso comercial o industrial.

TERMOSTATO DEL MOTOR

El motor viene equipado con un disyuntor térmico. Si, por el motivo que fuere, el aspirador se sobrecalentara, el termostato apagará automáticamente la unidad. En tal caso, apague el interruptor y desenchufe el aspirador de la toma eléctrica. Extraiga el recipiente de residuos y vacíelo. Limpie los filtros. Deje que el aspirador se enfríe.

USO DEL APARATO

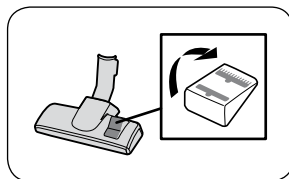
Como usar el cepillo para suelos:

Para la limpieza del suelo, por favor utilice el cepillo para suelos de la siguiente manera:

1. Inserte el tubo telescópico (2) en el mango (3).
2. Inserte el cepillo para suelos (1) en el tubo telescópico (2).
3. Coloque la manguera flexible (4) en el conector (6) de la unidad.
4. Cuando usted quiera separar el tubo flexible de la unidad, presione el botón (5) y tire de la manguera flexible (4) hacia afuera.



El uso en la alfombra

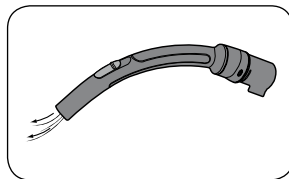
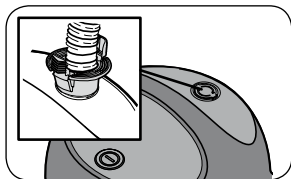


El uso en el suelo

Función soplado

Puede utilizar el aspirador como expulsador de aire para limpiar el lugar en el que el tubo flexible no puede alcanzar.

1. Ponga el tubo flexible (4) en el orificio de salida (7) hasta que se fije.
2. Cuando quiera desconectar el tubo flexible, tire de este (4) hacia afuera.



Indicador de llenado de residuos

Cuando el indicador rojo aparezca en la ventana de forma continua, será debido al llenado total del compartimento. Proceda al vaciado del depósito de residuos.

Precaución: Cuando el indicador rojo aparece en la ventana de forma continua, el motor puede quemarse, ya que el aspirador continuará funcionando.

Cepillo y boquilla estrecha

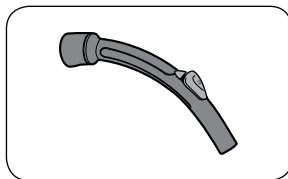
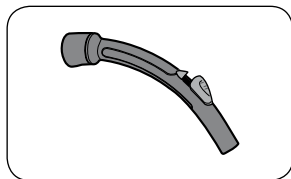
1. Accesorio cepillo (8): sirve para la limpieza de una pequeña superficie, como sillas, sofá, cortinas, etc... Insértelo en el mango (3).
2. Boquilla estrecha (9): se utiliza para la limpieza de superficies estrechas, etc... Cuando quiera usarlo, insértelo en el mango (3).

Ajuste de succión

Ajustar la potencia de succión en el botón de ajuste (10).

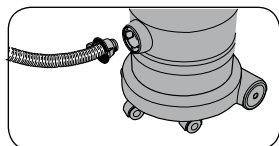
Cuanto más grande sea el agujero seleccionado, la potencia de succión será mayor.

Para un mejor funcionamiento, sugerimos seleccionar la potencia más baja en cortinas limpias, persianas o telas elaboradas.



Mantenimiento del filtro

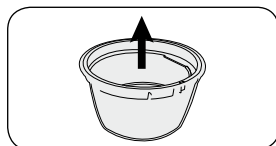
Cuando la acumulación de polvo es excesivo, por favor, elimine el polvo de la siguiente forma.



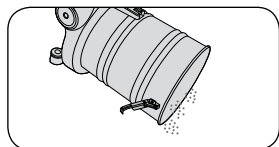
1. Extraiga la manguera del conector.



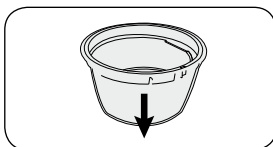
2. Desbloquee la abrazadera del cuerpo en ambos lados y levante la parte superior del cuerpo para poder extraer el depósito.



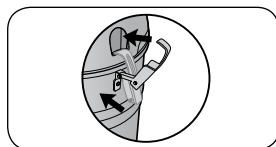
3. Levante la cubierta del depósito para poder extraer el filtro. Por favor, tenga cuidado con el polvo del filtro ya que podría caerse en el interior del depósito.



4. Deseche los materiales de polvo.



5. Montar la cubierta del filtro correctamente.



6. Montar la parte superior y bloquear la abrazadera del cuerpo en ambos lados

Espacio de almacenamiento de accesorios

La parte posterior de la unidad tiene un almacenamiento para el cepillo y para la boquilla estrecha. Coloque los elementos en su lugar para tenerlos siempre a mano.

Colgador del cable de alimentación

Enrole el cable de alimentación y cuélguelo en la ranura.

Almacenamiento

La manguera flexible, el tubo telescópico y la boquilla se pueden almacenar en el aspirador. Esta combinación le permite un almacenamiento limpio y ordenado.

Mantener el aspirador en estado óptimo

Para asegurar una buena potencia de succión, después del uso de la unidad, limpie el filtro siguiendo estos pasos:

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma antes de reemplazar el filtro.
- Coja el filtro.
- Lave el filtro en agua tibia o un detergente neutro. Si se utiliza detergente, enjuague a fondo.
- Deje que el filtro se seque de forma natural.

PRECAUCIÓN:

- Evite lavar el filtro en agua hirviendo o en el lavavajillas.
- Evite secar el filtro sobre un fuego o superficies calientes.
- Si se utiliza el filtro cuando está húmedo, el aspirador y el motor puede dañarse.

PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN

- No enjuague el aspirador con agua, ya que esto puede dañar la unidad.
- No use la unidad para aspirar agua o zonas húmedas, ya que esto puede dañar la unidad.
- No aspire los siguientes tipos de materiales: agua o líquidos, desecantes, grandes cantidades de arena, vidrio y agujas, ya que esto puede dañar la unidad.
- No cubra las salidas de ventilación, ya que esto puede dar lugar a provocar un incendio debido al calor excesivo.

TABLA DE SOLUCIONES

Revise esta tabla para encontrar soluciones para los problemas menores de rendimiento.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
El aspirador no arranca	<ol style="list-style-type: none">1. No hay corriente.2. Ponga el interruptor en posición "ON".3. Precalentamiento del motor.	<ol style="list-style-type: none">1. Conecte bien el aspirador, pulse el botón interruptor "ON".2. Revise el interruptor.3. Revise el filtro del polvo, no hayan obstrucciones y deje que el motor se enfríe durante 2 horas y después volver a encender.
El aspirador funciona lento	<ol style="list-style-type: none">1. El depósito de polvo puede estar lleno, taponado u obstruido en el flujo del aire.2. Orificio del tubo flexible puede hallarse taponado.3. La boquilla puede estar obstruida.4. El tubo flexible se encuentra mal conectado.	<ol style="list-style-type: none">1. Limpie el depósito de polvo o compruebe el paso del flujo de aire.2. Reemplace la manguera.3. Limpie el paso de flujo de aire de la boquilla.4. Asegúrese de que el tubo flexible esté correctamente conectado.
El cepillo para suelos no funciona correctamente	<ol style="list-style-type: none">1. Succión muy fuerte.	<ol style="list-style-type: none">1. Ajustar el accesorio a la boquilla del tubo flexible.

ADVERTENCIA: Desconecte el aparato del suministro eléctrico antes limpiar la unidad. Si no es así, podría sufrir una descarga eléctrica.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los productos eléctricos desechados no deben eliminarse con la basura doméstica. Este aparato debe llevarse a su centro de reciclaje local para un tratamiento seguro.

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

Our products are developed to meet the highest standards in quality, functionality and design. We hope you will enjoy using your new PALSON COUNTRY PLUS vacuum cleaner.

In order to guarantee your safety and that of others, please read the instructions carefully before using this appliance. Keep the instructions in a safe place for future reference. Keep all the packaging until you are sure the appliance works properly.

Very important safety instructions:

When using electrical appliances, it is important to follow a series of basic safety precautions, including the following:

1. This vacuum cleaner is intended only for indoor use on dry surfaces.
2. Before plugging it in or unplugging the appliance, ensure that the on/off switch is in the "off" position.
3. Always unplug the vacuum cleaner before connecting or disconnecting the hose or any accessories.
4. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. This product is not intended for use by young children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised or helped by a person responsible for their safety. Children should supervised to make sure that they never play with this vacuum cleaner.
6. This vacuum cleaner should be used as described in this manual. Only the manufacturer's recommended accessories should be used.
7. Do not use the vacuum cleaner if it has fallen, if it is damaged or faulty, if it has been left outdoors or if it has been immersed in water. Do not use this appliance with a damaged or faulty power cord or plug. To avoid any risk, if the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer, their authorised technical service or by a qualified technician.
8. Do not pull the vacuum cleaner along or transport it using the power cord. Do not use the power cord as a handle. Avoid trapping the power cord in doors or pulling it around sharp edges or corners. Do not run the vacuum cleaner over the power cord. Keep the power cord away from hot surfaces.
9. Do not handle the plug or the appliance if your hands are wet. Do not use the vacuum cleaner outside or on wet surfaces.
10. Avoid putting objects into the appliance's openings. Do not use the vacuum cleaner if an opening is blocked, and never restrict the airflow. Keep all openings free of dust, lint, hair or anything else that may reduce the airflow.
11. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from the openings and moving parts.
12. Avoid picking up anything that is burning or smoking such as hot ashes, cigarettes or matches.
13. Do not use to pick up inflammable or combustible materials (lighter fluid, petrol, kerosene, etc.) or use the vacuum cleaner in areas where explosive liquids or vapours may be present.
14. Do not use to pick up harmful or toxic materials (bleach, ammonia, drain cleaner, etc.).
15. Do not use to pick up hard or sharp objects such as broken glass, nails, screws, coins, etc.
16. Never use the appliance without the filters being installed.
17. Take great care when using the vacuum cleaner on stairs.
18. Ensure the area in which the appliance is used it well lit.
19. Store the vacuum cleaner in a cool, dry place.
20. Turn the vacuum cleaner off using the on/off button (I/O) before unplugging the appliance.

WARNING

Before assembling, opening or emptying the canister, or before connecting/disconnecting any accessories, always switch the vacuum cleaner off and disconnect it from the mains supply.

IMPORTANT

The vacuum cleaner's performance is improved by washing the filter. Ensure the filter is completely dry before refitting it to the vacuum cleaner.

This vacuum cleaner is intended for domestic use only and not designed for commercial or industrial purposes.

MOTOR THERMOSTAT

The motor is equipped with a protective thermostat. If, for whatever reason, the vacuum cleaner should overheat, the thermostat will automatically cut the power to the motor and turn the unit off. Should this occur, switch the vacuum cleaner off and unplug it from the mains supply. Remove the dust canister and empty it. Clean the filters. Allow the vacuum cleaner to cool down.

USING THE VACUUM CLEANER

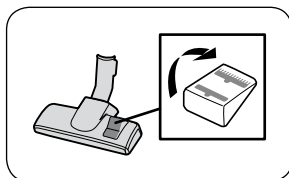
How to use the floor brush:

In order to clean the floor, please use the floor brush in the following manner:

1. Insert the telescopic tube (2) into the wand (3).
2. Insert the floor brush (1) into the telescopic tube (2).
3. Insert the flexible hose (4) into the unit's hose connector (6).
4. To disconnect the flexible hose from the unit, press the wand release button (5) and pull the hose (4) out.



Use on carpets and rugs

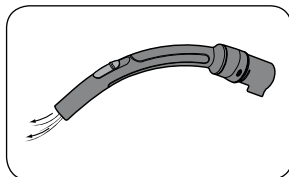
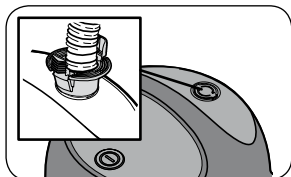


Use on hard flooring

Blowing function

You can use the vacuum cleaner to blow out clean air to clean places that cannot be reached using the flexible hose.

1. Insert the flexible hose (4) into the blowing function outlet (7) until it is firmly in position.
2. To disconnect the flexible hose, pull it (4) out.



Canister dust indicator

When the dust indicator shows red continuously, the dust canister is full. You should empty the dust canister.

Warning: When the dust indicator shows red continuously, stop using the vacuum cleaner to avoid burning out the motor.

Upholstery brush and crevice nozzle

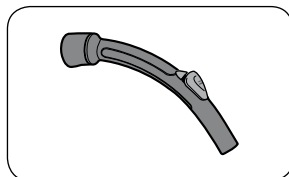
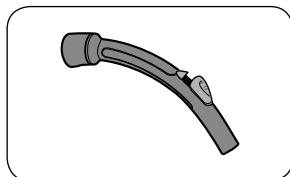
1. Upholstery brush (8): Insert into the wand (3) and use for cleaning small areas such as seats, sofas, curtains, etc.
2. Crevice nozzle (9): Insert into the wand (3) and use for cleaning narrow gaps, etc.

Adjusting the suction power

To select the level of suction, adjust the power set button (10).

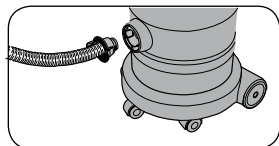
The larger the gap, the higher the level of suction.

For optimum performance, we suggest you select the lowest suction setting for use with clean curtains, blinds or fabrics.

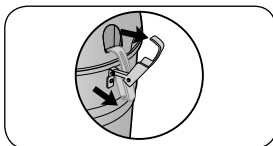


Filter maintenance

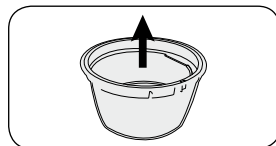
When a large quantity of dust has accumulated, it should be removed in the following manner.



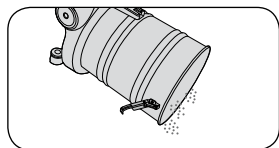
1. Remove the flexible hose from the connector.



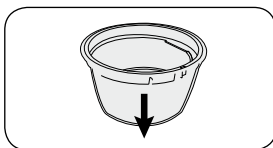
2. Open the clips on either side of the vacuum cleaner housing and lift the upper part of the appliance to remove the canister.



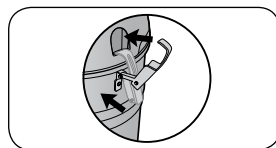
3. Remove the lid from the canister in order to take out the filter. Be careful not to let the filter dust fall into the canister.



4. Dispose of the dust.



5. Place the filter back inside the canister in the correct position.



6. Replace the upper part of the vacuum cleaner and close the clips on either side of the canister.

Accessory storage space

The upholstery brush and crevice nozzle can be stored on the back of the unit. Slot these two attachments into their corresponding storage spaces to ensure they are always on hand.

Power cord storage hooks

Wind the power cord around the storage hooks.

Storage

The flexible hose, the telescopic tube and the crevice nozzle can be stored on the vacuum cleaner. This allows you to store everything in a clean and tidy manner.

Keeping the vacuum cleaner in optimum condition

To ensure good suction power, after the unit has been used, clean the filter following these steps:

- Switch the appliance off and unplug the cord from the mains supply before replacing the filter.
- Take the filter.
- Wash the filter with warm water. A neutral detergent may also be used. If detergent is used, rinse the filter thoroughly.
- Let the filter dry naturally.

WARNING:

- Do not wash the filter with boiling water or in a dishwasher.
- Never dry the filter above a fire or a hot surface.
- Using the vacuum cleaner when the filter is wet may result in damage to the motor.

IMPORTANT

- Never rinse the vacuum cleaner with water, since this may result in damage to the unit.
- Never use the vacuum cleaner to clean liquids or wet surfaces, since this may damage the unit.
- Never use the unit to pick up the following materials: water or other liquids, desiccants, large quantities of sand, broken glass or needles, since this may damage the unit.
- Never cover the ventilation slots, since this increase the risk of fire due to the build up of excess heat.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Use this table to find solutions to minor problems with the vacuum cleaner's performance.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The vacuum cleaner does not switch on	<ol style="list-style-type: none">1. No power.2. Turn the power switch to the "ON" position.3. Motor overheating.	<ol style="list-style-type: none">1. Ensure the vacuum cleaner is correctly connected to the mains supply, and press the "ON" button.2. Check the off/on switch.3. Check the dust filter for any blockage and let the motor cool down for 2 hours before switching the vacuum cleaner on again.
The vacuum cleaner is operating with less suction power than usual	<ol style="list-style-type: none">1. The dust canister may be full or blocked or the airflow otherwise obstructed.2. The mouth of the flexible hose may be blocked.3. The nozzle may be blocked.4. The flexible hose may not be connected properly.	<ol style="list-style-type: none">1. Empty and clean the dust canister or check the airflow is not blocked.2. Replace the hose.3. Clean the nozzle's airflow outlet.4. Ensure that the flexible hose is connected properly.

The floor brush is not working properly	1. Very strong suction.	1. Put the accessory onto the nozzle of the flexible hose properly.
---	-------------------------	---

WARNING: Disconnect the vacuum cleaner from the mains supply before cleaning the unit. If it is not disconnected, it could cause an electric shock.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Unwanted electrical goods should not be put out with the normal household rubbish. This appliance should be disposed of safely by taking it to a local household waste recycling centre.

Thank you for choosing one of our products.

Nos produits sont développés pour atteindre les meilleures normes de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous profiterez bien de votre nouvel aspirateur COUNTRY PLUS de PALSON.

Pour garantir votre sécurité et celle des autres, nous vous prions de bien lire les instructions avant l'utilisation. Gardez les instructions dans un lieu sûr pour de futures références. Conservez tout l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûrs que l'appareil fonctionne correctement.

Instructions de sécurité très importantes:

Quand vous utilisez des appareils électriques, veuillez suivre les précautions de sécurité de base, y compris les suivantes:

1. Utilisez aspirateur uniquement dans les intérieurs et sur des surfaces sèches.
2. Éteignez l'aspirateur avant de le brancher ou de le débrancher du réseau électrique.
3. Débranchez toujours l'aspirateur avant de connecter ou de déconnecter le tuyau et les accessoires.
4. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'aspirateur.
5. Ce produit est interdit aux enfants et aux autres personnes sans assistance ou surveillance, si leur état physique, sensoriel ou mental limite l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec ledit produit.
6. Utilisez l'aspirateur selon les descriptions de ce manuel. Utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
7. Ne pas utiliser l'aspirateur s'il est tombé, s'il a des défauts, s'il est resté à l'air libre ou s'il a été plongé dans de l'eau. Ne pas utiliser l'aspirateur avec un câble ou une prise en mauvais état. Si le câble est endommagé, il faudra le faire remplacer par le fabricant, son service technique autorisé ou par un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger.
8. Ne tirez pas l'aspirateur et ne le transportez pas en tirant sur le câble. Ne pas utiliser le câble comme poignée. Essayez de ne pas pincer le câble en fermant une porte et de ne pas le passer par des bords tranchants ou des coins. Ne pas passer l'aspirateur au-dessus du câble. Gardez le câble loin des surfaces chaudes.
9. Ne pas manipuler la prise ou l'aspirateur avec les mains mouillées. Ne pas utiliser l'aspirateur à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
10. Ne pas placer d'objets sur les ouvertures. Ne pas utiliser l'aspirateur avec les ouvertures bloquées ni restreindre le flux d'air. Vérifiez que les ouvertures ne contiennent pas de poussière, de peluches, de poils ou tout élément qui pourrait réduire le flux d'air.
11. Maintenez hors de portée des ouvertures, les poils, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps ainsi que les pièces en mouvement.
12. Ne pas ramasser des braises chaudes, des mégots, des allumettes ou tout objet chaud, fumant ou en train de brûler.
13. Ne pas aspirer de matériaux inflammables ou combustibles (liquide pour les briquets, essence, kérosène, etc.); ne pas utiliser l'aspirateur en présence de liquides ou de vapeurs explosives.
14. Ne pas aspirer de matériaux nocifs ou toxiques (eau de javel, ammoniacale, liquide de nettoyage des égouts, etc.).
15. Ne pas aspirer d'objets durs ou tranchants, comme le verre, les clous, les vis, les pièces de monnaie, etc.
16. Ne pas utiliser l'aspirateur sans avoir installé les filtres.
17. Soignez très prudent quand vous passez l'aspirateur sur les escaliers.
18. Éclairez correctement l'endroit où vous passez l'aspirateur.
19. Conservez l'aspirateur dans un lieu intérieur frais et sec.
20. Éteignez l'interrupteur allumage (I/O) avant de débrancher l'aspirateur.

AVERTISSEMENT

Éteignez et débranchez toujours l'aspirateur de la prise électrique avant de monter,

ouvrir ou vider le récipient de déchets, ou bien avant de connecter/déconnecter les accessoires.

IMPORTANT

Laver le filtre améliore la capacité d'aspiration. Assurez-vous que le filtre soit complètement sec avant de le remettre dans l'aspirateur.

Cet aspirateur est uniquement destiné à l'usage domestique et en aucun cas à un usage commercial ou industriel.

THERMOSTAT DU MOTEUR

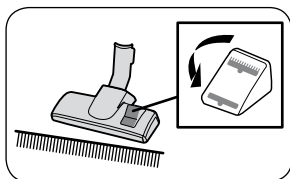
Le moteur est équipé d'un disjoncteur thermique. Si, pour une raison quelconque, l'aspirateur était chauffé à l'excès, le thermostat éteindrait automatiquement l'unité. Dans ce cas, éteignez l'interrupteur et débranchez l'aspirateur de la prise électrique. Extraire le récipient à déchets et videz-le. Nettoyez les filtres. Laissez l'aspirateur refroidir.

UTILISATION DE L'APPAREIL

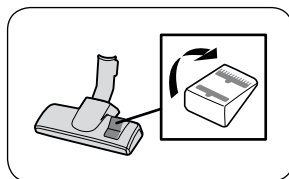
Comment utiliser la brosse pour les sols:

Pour nettoyer le sol, veuillez utiliser la brosse pour les sols de la manière suivante:

1. Insérez le tube télescopique (2) dans le manche (3).
2. Insérez la brosse pour les sols (1) dans le tube télescopique (2).
3. Placez le tuyau flexible (4) dans le connecteur (6) de l'unité.
4. Quand vous souhaitez séparer le tube flexible de l'unité, appuyez sur le bouton (5) et tirez le tuyau flexible (4) vers l'extérieur.



Utilisation pour le tapis

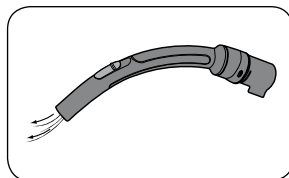
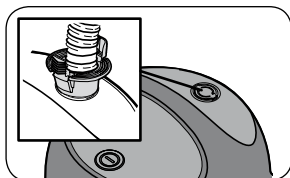


Utilisation pour le sol

Fonction soufflerie

Vous pouvez utiliser l'aspirateur comme expulseur d'air afin de nettoyer l'endroit où le tube flexible n'arrive pas.

5. Mettez le tube flexible (4) dans l'orifice de sortie (7) jusqu'à fixation
6. Quand vous souhaitez déconnecter le tube flexible, tirez-le (4) vers l'extérieur.



Indicateur de remplissage de déchets

Quand l'indicateur rouge s'affiche sur la fenêtre de façon continue, cela signifie que le compartiment est totalement rempli. Videz le dépôt de déchets.

Précaution: quand l'indicateur rouge s'affiche sur la fenêtre de façon continue, le moteur peut brûler, étant donné qu'il continue de fonctionner.

Brosse et buse étroite

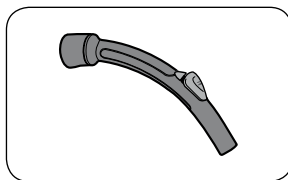
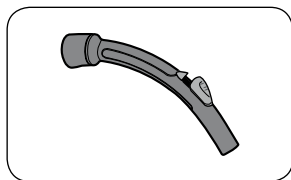
1. Accessoire brosse (8): il sert à nettoyer une petite surface, comme les chaises, le sofa, les rideaux, etc. Insérez-le dans le manche (3).
2. Buse étroite (9): elle sert à nettoyer les surfaces étroites, etc. Quand vous souhaitez l'utiliser, insérez-le dans le manche (3).

Réglage de l'aspiration

Réglez la puissance de l'aspiration avec le bouton de réglage (10).

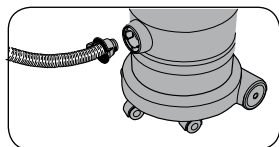
Plus le trou sélectionné est grand, plus la puissance de l'aspiration sera grande.

Pour un meilleur fonctionnement, nous vous suggérons de sélectionner la puissance la plus faible pour les rideaux propres, les persiennes ou les tissus élaborés.

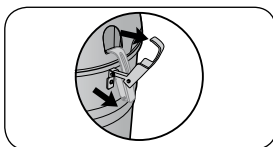


Entretien du filtre

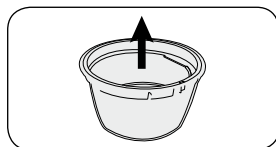
Quand il ya trop de poussières accumulées, veuillez éliminer la poussière de la manière suivante.



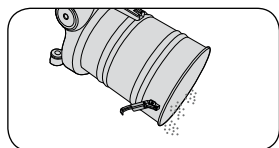
1. Retirez le tuyau du connecteur.



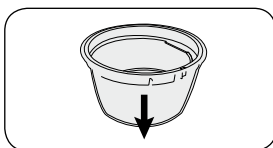
2. Débloquez le collier de serrage du corps sur les deux côtés et levez la partie supérieure du corps afin de retirer le dépôt.



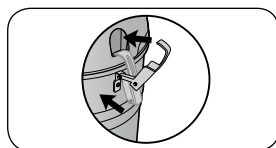
3. Levez le couvercle du dépôt pour extraire le filtre. Veuillez faire attention à la poussière du filtre car elle pourrait tomber à l'intérieur du dépôt.



4. Jetez les matériaux qui composent la poussière.



5. Installez correctement le couvercle du filtre.



6. Installez la partie supérieure et bloquez le collier de serrage du corps des deux côtés.

Espace de stockage des accessoires

La partie postérieure de l'unité dispose d'un espace pour loger la brosse et la buse étroite. Placez les éléments dans leur endroit respectif pour les avoir toujours sous la main.

Crochet du câble d'alimentation

Enroulez le câble d'alimentation et accrochez-le dans la rainure.

Stockage

Le tuyau flexible, le tube télescopique et la buse peuvent se garder dans l'aspirateur. Cette combinaison permet un stockage propre et ordonné.

Maintenir l'aspirateur dans un état optimal

Pour garantir une bonne puissance d'aspiration après avoir utilisé l'unité, nettoyez le filtre en suivant les pas suivants:

- Éteignez l'appareil et débranchez la prise de courant avant de remplacer le filtre.
- Prenez le filtre.
- Lavez le filtre dans de l'eau tiède ou avec un détergent neutre. Si vous utilisez un détergent, rincez à fond.
- Laissez le filtre sécher naturellement.

PRECAUTION:

- Évitez de laver le filtre dans de l'eau bouillante ou dans un lave-vaisselle.
- Évitez de sécher le filtre sur un feu ou des surfaces chaudes.
- Si vous utilisez le filtre quand il est humide, l'aspirateur et le moteur peuvent s'endommager.

FAITES PARTICULIEREMENT ATTENTION A:

- Ne pas rincer l'aspirateur avec de l'eau, car cela pourrait endommager l'unité.
- Ne pas utiliser l'unité pour aspirer de l'eau ou des zones humides, car cela pourrait endommager l'unité.
- Ne pas aspirer les types de matériaux suivants: de l'eau ou des liquides, des desséchants, de grandes quantités de sable, du verre et des aiguilles, car cela pourrait endommager l'unité.
- Ne pas couvrir les sorties de ventilation, car cela pourrait provoquer un incendie à cause de la chaleur excessive.

TABLEAU DE SOLUTIONS

Réviser ce tableau afin de trouver des solutions pour les petits problèmes de rendement.

PROBLÈME	RAISON POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'aspirateur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none">1. Il n'y a pas de courant.2. Mettez l'interrupteur sur la position «ON».3. Préchauffage du moteur.	<ol style="list-style-type: none">1. Connectez bien l'aspirateur, appuyez sur le bouton interrupteur «ON».2. Vérifiez l'interrupteur.3. Vérifiez le filtre à poussière, qu'il n'y ait pas d'obstructions et laissez le moteur refroidir pendant 2 heures et ensuite, rallumez-le.
L'aspirateur fonctionne lentement	<ol style="list-style-type: none">1. Le dépôt de poussière est peut-être plein, bouché ou il obstrue le flux d'air.2. L'orifice du tube flexible peut être bouché.3. La buse peut être obstruée4. Le tube flexible est peut-être mal connecté.	<ol style="list-style-type: none">1. Nettoyez le dépôt de poussière ou vérifiez le passage du flux d'air.2. Remplacez le tuyau.3. Nettoyez le flux d'air de la buse.4. Assurez-vous que le tube flexible soit correctement connecté.

La brosse pour les sols ne fonctionne pas bien.	1. Aspiration très forte.	1. Réglez l'accessoire à la buse du tube flexible.
---	---------------------------	--

AVERTISSEMENT: Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique avant de nettoyer l'unité. Sinon, il pourrait se produire une décharge électrique.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Les produits électriques dont il faut se débarrasser ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques. Il faut apporter cet appareil à son centre de recyclage local pour un traitement sûr.

Merci de votre confiance en choisissant un de nos produits.

تتم تطوير منتجاتنا كي تصل لأعلى معايير الجودة والعملياتية والتصميم. نتمنى أن تتمتعوا باستخدام مكنسة الهواء COUNTRY PLUS المصنعة من قبل شركة PALSON.

لضمان سلامتكم وسلامة الجميع، نرجوكم أن تقرأوا بإمعان إرشادات استخدام الجهاز احتفظ بهذه الإرشادات في مكان آمن كي تعود إليها عند الحاجة. احتفظ بكامل غلاف الجهاز حتى تتأكد من أن الجهاز يعمل بشكل صحيح.

إرشادات مهمة جداً تتعلق بالسلامة:

- عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع قواعد الأمان الأساسية ومن ضمنها ما يلي:
- 1- استخدم مكنسة الهواء في الفضاءات الداخلية والأسطح الجافة.
- 2- أطفئ مكنسة الهواء قبل إيصالها بالتيار الكهربائي أو فصلها عنه.
- 3- افصل مكنسة الهواء دائماً قبل تركيب أو فصل الأنبوب أو اللوازم.
- 4- راقب الأطفال لضمان عدم لهُومهم مع الجهاز.
- 5- يمنع استخدام هذا المنتج من قبل أطفال أو من قبل أشخاص أخرى لا تسمح لهم حالتهم البدنية أو العقلية أو الحسية باستخدام المنتج بأمان بدون مراقبة أو مساعدة الآخرين. تجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لهُومهم مع المنتج المذكور.
- 6- استعمل مكنسة الهواء تماماً كما يتم شرحه في هذا الدليل. استعمل فقط لوازم أوصى بها الصانع.
- 7- لا تستعمل مكنسة الهواء إن كانت قد وقعت، تضررت، بقيت في الهواء الطلق أو غطست في الماء. لا تستعمل مكنسة الهواء مع سلك كهربائي أو قابس متضرر. إن تلف كبل الكهرباء فيتوجب تغييره من قبل الصانع، من قبل القائم بالخدمات التقنية المعتمد من قبل الصانع أو من قبل تقني متأهل لهذه الغاية وذلك بغية تجنب الأخطار.
- 8- لا تجرّ المكنسة أو تنقلها مستخدماً السلك الكهربائي. لا تستخدم السلك الكهربائي كقبض. حاول ألا تقررص السلك الكهربائي عند إغلاقك لباب ما ولا تمرره على زوايا أو أسطح حادة. لا تمرر المكنسة فوق السلك الكهربائي. حافظ على السلك الكهربائي بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- 9- لا تستعمل القابس أو المكنسة ويداك مبللتان. لا تستعمل المكنسة الهوائية في الفضاءات الخارجية أو الأسطح المبللة.
- 10- لا تضع أي أجسام في فتحات المكنسة. لا تستعمل المكنسة الهوائية وفتحاتها مسدودة أو مجرى الهواء فيها مسدود أو معرقل. حافظ على فتحات المكنسة خالية من الغبار، كرات الشعر، الشعر أو أي عنصر آخر يعرقل مجرى الهواء.
- 11- احتفظ بشعرك، وثيابك وأصابعك وجميع أطراف جسمك بعيدة عن فتحات المكنسة وقطعها المتحركة.
- 12- لا تشفط جماً ساخناً أو أعقاب السجائر أو أعواد الكبريت أو أي جسم أو حاجة ساخنة ينطلق منها الدخان أو تحترق.
- 13- لا تشفط وقود أو مواد قابلة للاحتراق (سوائل القداحات، البنزين، الكيروسين، إلخ.) ولا تستخدم المكنسة الهوائية بوجود سوائل أو أبخرة مواد متفجرة.
- 14- لا تشفط مواد ضارة أو سامة (ماء الجافيل، الأمونياك، سائل منظف للمجاري المائية، إلخ.).
- 15- لا تشفط أجساماً صلبة أو حادة كالزجاج، البسامير، البراغي أو قطع النفود، إلخ.
- 16- لا تستخدم مكنسة الهواء دون تركيب المصفاة.
- 17- زد من حذرک عندما تقوم باستخدام المكنسة الهوائية في الدرج.
- 18- أنر إنارة كافية المنطقة التي تستخدم فيها المكنسة الهوائية.
- 19- احتفظ بالمكنسة الهوائية في مكان بارد وجاف.
- 20- أطفئ المكنسة الهوائية باستخدام زر التشغيل والإطفاء (I/O) قبل فصلها عن التيار.

تحذير

أطفئ وأفصل المكنسة الهوائية عن التيار الكهربائي قبل تركيب، فتح أو تفريغ وعاء البقايا، أو قبل وصل أو فصل اللوازم.

غسل المصفاة يحسّن من قدرة الشفط. تأكّد من أن المصفاة جافّة تماماً قبل تركيبها من جديد في المكنسة الهوائية. تمّ تصميم هذا الجهاز فقط للاستخدام المنزلي وليس للاستخدام التجاري أو الصناعي.

مُنظّم حرارة المُحرّك

المُحرّك مجهّز بقاطع حراري. وإذا ما ارتفعت حرارة المكنسة الهوائية، لأي سبب كان، سيقوم المنظم الحراري بإيقاف تشغيلها. وفي هذه الحالة، قم بالضغط على زر الإطفاء وافصل المكنسة الهوائية عن التيار الكهربائي. استخرج حاوي القمامة وافرغه. قم بتنظيف المصفاة. دع المكنسة تبرّد.

استخدام الجهاز

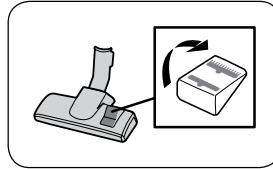
كيف تستخدم فرشاة الأرض:

لتنظيف الأرض، نرجو أن تقوم باستخدام فرشاة الأرض بالطريقة التالية:

- 1- قم بإدخال الأنبوب التلسكوبي (2) في المقبض (3).
- 2- أدخل فرشاة الأرض (1) في الأنبوب التلسكوبي (2).
- 3- ركّب الأنبوب المرن (4) في موصل (6) الجهاز.
- 4- عندما تريد فصل الأنبوب المرن من الجهاز، اضغط على الزر (5) واسحب الأنبوب المرن (4) نحو الخارج.



الاستخدام على السجاد.

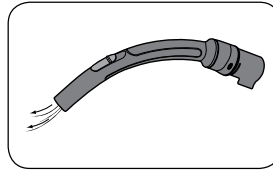
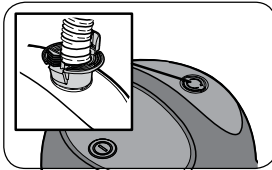


الاستخدام على الأرض.

وظيفة نفّاخ

بإمكانك استخدام المكنسة الهوائية كنفّاخ وذلك بغية تنظيف الأماكن التي لا يصلها الأنبوب المرن.

- 1- ضع الأنبوب المرن (4) في فتحة الخروج (7) إلى أن يثبت.
- 2- عندما تريد فصل الأنبوب المرن (4)، اسحبه نحو الخارج.



مؤشر الامتلاء بالغبار

عندما يظهر المؤشر الأحمر بشكل متواصل في النافذة، فهذا يدل على الامتلاء الكامل للخران. قم بتفريغ الخزان.

تحذير:

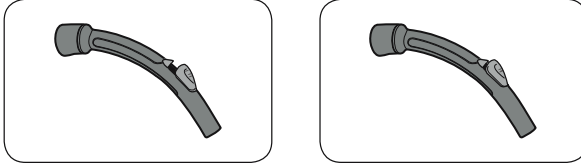
عندما يظهر المؤشر الأحمر بشكل متواصل في النافذة، تتابع المكنسة الهوائية تشغيلها وهو ما يمكن أن يسبب احتراق المحرّك.

الأنبوب بفرشاة والأنبوب ذو الفوهة الضيقة

1. الأنبوب بفرشاة (8): يستخدم لتنظيف الأسطح الضيقة كالكراسي والصوفات الستارات، إلخ. أدخله في المقبض (3).
2. الأنبوب ذو الفوهة الضيقة (9) يستخدم لتنظيف الأسطح الضيقة، إلخ. عندما تريد استعماله، أدخله في المقبض (3).

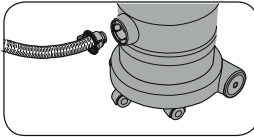
تعديل الشفط

تعديل قوة الشفط في زر تعديل الشفط (10).
كلما كُبرَت الفتحة المختارة كلما زادت قوة الشفط.
لاستعمال أفضل، ننصح باختيار قوة أقل للستائر النظيفة، وحصائر النوافذ والأقمشة الناعمة.



صيانة المصفاة

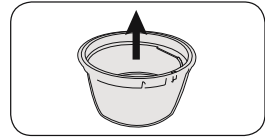
عندما تتجاوز كمية الغبار الحدّ قم بإزالته بالطريقة التالية:



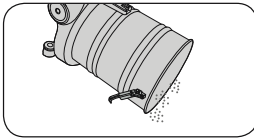
1. قم بفك الأنبوب المرن من الموصل بالمكنسة الهوائية.



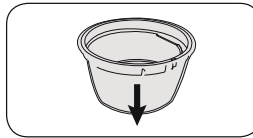
2. قم بفك المشدّات في جسم المكنسة الهوائية في طرفيها وارفع القسم العلوي من جسم المكنسة كي يمكن استخراج الخزان.



3. قم برفع غطاء الخزان كي تتمكن من استخراج المصفاة. كن حذراً عند استخراجك للغبار من المصفاة إذ يمكن له أن يقع بداخل الخزان.



4. قم بتفريغ الغبار.



5. قم بتركيب غطاء المصفاة بشكل صحيح.



6. قم بتركيب القسم العلوي من جسم المكنسة الهوائية وتثبيت المشدّات على طرفي جسمها.

فراغ تخزين النوايع

القسم الخلفي للوحدة مجهّز بفراغ لتخزين الأنبوب بفرشاة والأنبوب ذو الفوهة الضيقة. ضع العناصر دائماً في مكانها المحدّد لها كي تستخدمها كلما احتجت إليها.

مشجب للسلك الكهربائي

لُفّ السلك الكهربائي وعلّقه في الفجوة المحدّدة له.

تخزين

يمكن تخزين الأنبوب المرن، الأنبوب التلسكوبي والأنبوب ذو الفوهة الضيقة بطرف المكنسة الهوائية. وهذه الطريقة في التخزين تمكّنك من تخزين القطع المذكورة بشكل نظيف ومرتب.

احتفظ بالمكنسة الهوائية في الحالة الأمثل

لضمان قوة شفط جيدة، بعد استخدام الوحدة، قم بتنظيف المصفاة وذلك باتباع الخطوات التالية:

- أطفئ الجهاز وأفصله عن التيار الكهربائي قبل تغيير المصفاة.
- أخرج المصفاة.
- اغسل المصفاة في ماء دافئ أو بصابون معتدل. إن استخدمت صابوناً قم بغسل المصفاة بالماء تماماً.
- دع المصفاة تجف طبيعياً.

تحذير:

- تجنب غسل المصفاة بماء غليان أو في غسالة الأواني.
- تجنب تجفيف المصفاة على النار أو الأسطح الساخنة.
- إن استعملت المصفاة رطبة، سيُسبب ذلك في إتلاف المكنسة الهوائية ومحركها.
- احذر حذراً كاملاً فيما يخص مايلي:**
- لا تغسل أو تبلل المكنسة الهوائية بالماء، إذ أن هذا يمكن أن يتلف الجهاز.
- لا تستخدم المكنسة الهوائية لشفط الماء أو في أماكن مبللة، إذ أن هذا يمكن أن يتلف الجهاز.
- لا تقوم بشفط المواد التالية: الماء أو السوائل، مواد التجفيف، كميات كبيرة من الرمل، الزجاج والإبر، إذ أن هذا يمكن أن يتلف الجهاز.
- لا تغطّي مخرج التهوية، إذ أن هذا يمكن أن يتسبب في إشعال حريق بسبب الحرارة الزائدة عن الحد.

جدول الحلول

راجع هذا الجدول لملاقة الحلول للمشاكل الصغيرة المتعلقة بأداء المكنسة الهوائية.

المشكلة	السبب الممكن	الحل الممكن
لا تشتغل المكنسة الهوائية.	1. ليس هناك تيار كهربائي. 2. ضع زر التشغيل والإطفاء على وضعية "ON". 3. ارتفاع حرارة المحرك.	1. قم بوصل المكنسة الهوائية بالتيار الكهربائي واضغط على زر التشغيل والإطفاء "ON". 2. راجع زر التشغيل والإطفاء. 3. راجع مصفاة الغبار وتأكد من عدم وجود ما يعرقل عمل المكنسة ودع المحرك كي يبرد خلال ساعتين (2 ساعة) وقم بتشغيل المكنسة الهوائية من جديد.
تعمل المكنسة الهوائية ببطء.	1. يمكن أن يكون خزان الغبار قد امتلأ أو تم انسداداه أو أن مجرى الهواء قد تعرقل. 2. يمكن أن تكون فجوة الأنبوب المرن قد انسدت. 3. يمكن أن يكون الأنبوب ذو الفوهة الضيقة قد انسدت. 4. يمكن أن يكون الأنبوب المرن موصلًا بالمكنسة الهوائية توصيلاً خاطئاً.	1. قم بتنظيف خزان الغبار وتأكد من خلو مجرى الهواء مما يعترضه. 2. قم بتغيير الأنبوب المرن. 3. قم بتنظيف الأنبوب ذو الفوهة الضيقة وتأكد من خلو مجرى الهواء مما يعترضه. 4. تأكد من أن الأنبوب المرن موصل بالمكنسة الهوائية توصيلاً صحيحاً.
لا تعمل فرشاة الأرض بشكل صحيح.	1. شفط قوي	1. قم بتعديل التواضع الملحق بفوهة الأنبوب المرن.

تحذير:

قم بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل الشروع بتنظيفه. إن لم تفصله عن التيار الكهربائي يمكن أن تصاب بصعقة كهربائية.

الحماية البيئية

لا تُرْمَى الأجهزة الكهربائية التي يراد التخلص منها كقمامة منزلية. يجب أخذ هذا الجهاز إلى مركز التدوير المحلي للتعامل معه بشكل آمن.

نشكرك على إظهارك ثقتك بنا باختيارك منتج من منتجاتنا.

Наши продукты разработаны с целью достижения высших стандартов качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, вы будете довольны использованием вашего нового пылесоса COUNTRY PLUS от PALSON.

Для обеспечения Вашей безопасности и безопасности всех окружающих, убедительно просим прочесть инструкцию по эксплуатации перед началом использования прибора. Сохраните инструкции в безопасном месте для возможной справки в будущем. Не выбрасывайте упаковку до тех пор, пока не убедились в исправном функционировании прибора.

Важные инструкции безопасности.

1. При использовании электрических приборов, чрезвычайно важно принимать меры безопасности, такие как:
2. Использовать пылесос исключительно внутри помещений и на сухих поверхностях.
3. Выключите пылесос прежде чем подключать или выключать его из сети электропитания.
4. Выключите пылесос из сети электропитания прежде чем отсоединять шланг и аксессуары.
5. Не подпускайте детей близко к прибору, или они должны быть при этом под постоянным надзором.
Прибор не предназначен для использования детьми и лицами с пониженными физическими, умственными и чувственными способностями, если они не находятся под контролем лиц, ответственных за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
6. Используйте пылесос исключительно таким образом, как описано в данной инструкции. Используйте исключительно аксессуары рекомендованные производителем.
7. Не используйте пылесос в случае его падения, наличии неисправностей, если он находился на открытом воздухе или был погружен в воду. Не используйте пылесос в случае неисправности провода или сетевой вилки. В случае неисправности провода электропитания, его необходимо заменить у производителя, в авторизованном сервисном центре или у квалифицированного техника во избежание опасности.
8. Не тяните пылесос за провод, ни используйте его для переноски прибора. Не используйте провод в качестве ручки. Не перетягивайте провод через острые края и не защемляйте его. Избегайте частого наезда пылесоса на провод. Не допускайте близкого контакта провода с горячими поверхностями.
9. Не прикасайтесь к сетевой вилке или пылесосу влажными руками. Не используйте пылесос за пределами помещений или на влажных поверхностях.
10. Не кладите никакие предметы в отверстия пылесоса. Не используйте пылесос если его отверстия закупорены, не преграждайте поток воздуха. Не допускайте скопления пыли, ворса или каких-либо других элементов в отверстиях пылесоса, которые могут снизить силу воздушного потока.
11. Сохраняйте безопасное расстояние волос, висящей одежды, пальцев и других частей тела от отверстий пылесоса и его работающих элементов.
12. Не пылесосьте горящие или тлеющие предметы такие как, сигареты, спички, или любые другие еще не погасшие элементы.
13. Не пылесосьте легко воспламеняющиеся или взрывоопасные вещества или (жидкость для зажигалок, бензин, керосин и т.д.), ни используйте пылесос вблизи мест хранения подобных веществ и газов.
14. Не пылесосьте токсичные и вредные вещества (щелочь, аммиак, химические средства для устранения канализационных заторов и т.д.)
15. Не пылесосьте твердые и острые предметы такие, как стекло, гвозди, монеты и пр.
16. Не используйте пылесос без установленных фильтров.
17. Будьте предельно осторожны при переноске пылесоса по лестницам.
18. Зона использования пылесоса должна быть хорошо освещена.

19. Держите пылесос в сухом и прохладном помещении.
20. Выключите клавишу Вкл/Выкл (I/O) прежде чем отключить пылесос из сети электропитания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда выключайте пылесос и отсоединяйте кабель из сети электропитания прежде чем устанавливать, открывать или вынимать содержимое пылесборника или до подсоединения/отсоединения аксессуаров.

ВАЖНО

Очистка фильтра повышает качество всасывания. Убедитесь, что фильтр полностью высох прежде чем снова устанавливать его в пылесос. Данный прибор предназначен исключительно домашнего, а не для коммерческого или промышленного использования.

ТЕРМОСТАТ ДЛЯ ДВИГАТЕЛЯ

Двигатель снабжен термическим выключателем. Если по какой-либо причине пылесос нагрелся, термостат автоматически приостановит действие прибора. В таком случае выключите клавишу Вкл/выкл и отсоедините пылесос из электросети. Выньте пылесборник и удалите из него все содержимое. Очистите фильтры. Оставьте, чтобы пылесос остыл.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

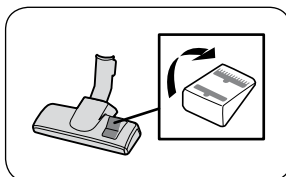
КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЩЕТКУ ДЛЯ ПОЛА:

Для очистки поверхностей пола, используйте щетку следующим образом:

1. Подсоедините телескопическую трубку (2) в шланг (3).
2. Вставьте щетку для пола (1) в телескопическую трубку (2).
3. Установите гибкий шланг (4) в соединитель (6) прибора.
4. Для отсоединения гибкой трубки от прибора, нажмите на кнопку (5) и потяните гибкий шланг (4) наружу.



Использование пылесоса на ковровых поверхностях.

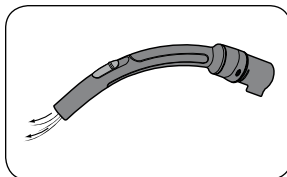
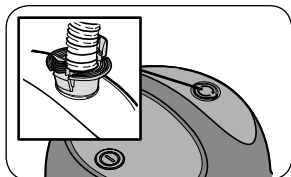


Использование пылесоса на поверхности пола.

Функция выдувания

Возможно использование пылесоса в качестве выдувателя воздуха для тех случаев, когда гибкий шланг не достает до зоны, которую необходимо пылесосить.

1. Вставьте гибкий шланг (4) в отверстие выхода (7) до полной фиксации.
2. При необходимости отсоединить гибкий шланг, потяните его (4) наружу.



Индикатор уровня заполнения пылью

В случае если красный индикатор постоянно высвечивается в окошке, это означает, что пылесборник полностью заполнен. Устраните все содержимое из емкости.

Предостережение: случае если красный индикатор постоянно высвечивается в окошке, есть вероятность, что мотор сгорит, так как пылесос продолжает работу.

Щетка и узкая насадка

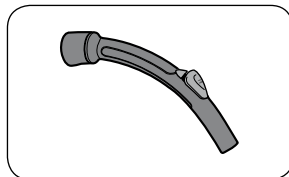
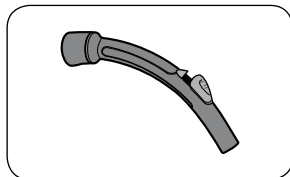
1. Щетка-аксессуар (8): предназначена для чистки маленьких поверхностей, таких как: стульев, диванов, штор и т.д. Вставьте аксессуар в ручку (3).
2. Узкая насадка (9): используется для чистки узких, труднодоступных мест и т.д. При необходимости использования, установите ее в шланг (3).

Регулировка уровня всасывания

Установить силу всасывания с помощью клавиши регулировки (10).

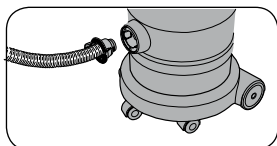
Чем больше выбранное отверстие, тем выше сила всасывания.

Для более эффективного функционирования рекомендуем использовать минимальную силу всасывания для чистых штор, гардин, текстиля.



Техобслуживание фильтра

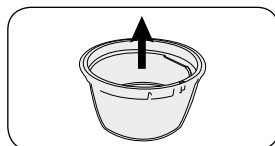
При чрезмерном скоплении пыли, пожалуйста, удалите ее следующим образом.



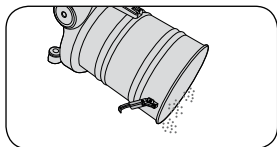
1. Удалите шланг из соединителя.



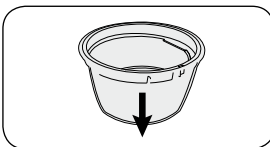
2. Разблокируйте зажимы корпуса с обеих сторон и поднимите верхнюю часть корпуса для извлечения емкости.



3. Поднимите крышку емкости для извлечения фильтра. Пожалуйста, будьте предельно осторожно при манипуляции пыли внутри фильтра, так как она может попасть внутрь емкости.



4. Устраните пыль с материалов.



5. Правильно установите крышку фильтра.



6. Установите верхнюю часть корпуса и заблокируйте зажимы с обеих сторон.

Пространство для хранения аксессуаров

Задняя часть прибора имеет пространство для хранения щетки и узкой насадки. Уберите все элементы на свое место для более быстрого доступа и использования.

Подвес для кабеля электропитания

Скрутите кабель электропитания и повесьте его в выемке.

Хранение элементов

Гибкий шланг, телескопическую трубку и узкая насадку можно хранить внутри пылесоса. Это чистый и аккуратный способ хранения компонентов пылесоса.

Поддержание пылесоса в идеальном состоянии

Для обеспечения хорошей силы всасывания очистите фильтр после использования пылесоса следующим образом:

- Выключите прибор и отсоедините провод из сети электропитания перед удалением фильтра.
- Возьмите фильтр.
- Промойте фильтр в теплой воде или в растворе нейтрального порошка. При использовании порошка, тщательно прополощите фильтр.
- Оставить, чтобы фильтр высох естественным образом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Не мойте фильтр в кипящей воде или в посудомоечной машине.
- Не сушите фильтр над горячими или горящими поверхностями.
- При использовании влажного фильтра есть вероятность повреждения пылесоса и двигателя.

ОБРАТИТЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ

- Не окунайте пылесос в воду, так как это может привести к повреждению прибора.
- Не используйте прибор для очистки влажных зон или зон с содержанием жидкости, так как это может привести к повреждению пылесоса.
- Не пылесосьте следующие виды материалов: воду или жидкость, осушающие средства, песок в большом объеме, стекло или иголки, поскольку они могут повредить прибор.
- Не покрывайте вентиляционные выходы, поскольку это может привести к возникновению пожара за счет повышенной температуры.

ТАБЛИЦА РЕШЕНИЙ

Познакомьтесь с данной таблицей для возможных решений неисправностей.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Пылесос не включается	1. Нет электропитания. 2. Установить клавишу в позицию Вкл. 3. Преждевременное нагревание двигателя	1. Убедитесь, что пылесос подсоединен, нажмите на клавишу Вкл. 2. Проверьте клавишу выключателя. 3. Проверьте пылевой фильтр, чтобы не было закупорки и оставьте двигатель охлаждаться в течение 2 часов, а затем вновь включите прибор.

Пылесос медленно функционирует	<ol style="list-style-type: none"> 1. Возможно, пылесборник переполнен, засорен или закупорен. 2. Возможно отверстие гибкого шланга закупорено. 3. Возможно, отверстие закупорено. 4. Гибкий шланг не правильно подсоединен. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистите пылесборник и убедитесь в правильном прохождении воздушного потока. 2. Замените шланг. 3. Очистите проход воздушного потока насадки. 4. Убедитесь, что гибкий шланг правильно подсоединен.
Щетка для пола неправильно функционирует.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очень высокая сила всасывания. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подогнать аксессуар к отверстию гибкой трубки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Отсоедините прибор от сети электропитания перед очисткой. В противном случае есть вероятность поражения электрическим разрядом.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте электрический прибор вместе с бытовым мусором. Данный прибор необходимо отнести в пункт приема бытовых отходов для его переработки.

Благодарим Вас за доверие и выбор одного из наших приборов.



Disposición sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)

Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.

Disposition concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique ce produit ne sera pas traité comme perte ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage l'équipement électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquate de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la réutilisation de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et tri des rebuts ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs)

This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, household waste disposal service or the retail store where you purchased this product.

شارة توضع على المنتجات الكهربائية والإلكترونية القديمة (تستخدم في بلدان الاتحاد الأوروبي وبلدان أوروبية أخرى تتبع نظام جمع القمامة حسب النوع).

هذا الرمز، سواء كان على المنتج أو على غلافه، يشير إلى وجوب عدم التعامل مع هذا المنتج على أنه قمامة منزلية. على العكس، يجب أن يتم رميه ضمن حاويات مخصصة للمواد الكهربائية والإلكترونية. إن تفكيكك بذلك، يساعد على تجنب مخاطر شديدة وسلبية قد تؤثر على المحيط وعلى صحة الإنسان في حال رمي هذا المنتج بشكل غير صحيح. إن إعادة تصنيع المواد يساعد في المحافظة على الموارد الطبيعية. إذا رغبت بمعلومات أكثر حول إعادة تصنيع المنتج، فيمكنك مراجعة سلطات مدينتك أو الجهات المسؤولة عن جمع القمامة أو المحل الذي اشتريته منه المنتج.

Постановление об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (применяется в Европейском союзе и других европейских странах для систем раздельного сбора и утилизации отходов).

Данный символ, нанесенный на изделие или на его упаковку, означает, что с изделием нельзя обращаться как с обычным бытовым мусором, а следует сдавать в специализированный пункт приема электрических и электронных приборов для его дальнейшей утилизации. Соблюдая это правило, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть, если это изделие будет выброшено обычным путем. Утилизация материалов способствует сохранению природных ресурсов. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обратитесь к городским властям, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели этот прибор.

PALSON®

Pol. Ind. Les Ginestères - C/ Hostalets, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
www.palson.com e-mail: palson@palson.com

CE
MADE IN CHINA